



Σ' όλο τον κόσμο όλες τις ώρες

●EXPRESS MAIL SERVICE είναι η καινούργια Υπηρεσία που τα Ελληνικά Ταχυδρομεία καθιέρωσαν σε συνεργασία με τις Ταχυδρομικές Υπηρεσίες 40 χωρών σ' όλο τον κόσμο για τη γρήγορη, ασφαλή και οικονομική διαβίβαση εγγράφων ή δεμάτων.

Σήμερα με την υπηρεσία EXPRESS MAIL μπορείτε μέσα σε 24 ή 48 ώρες να βρίσκεστε στα μεγαλύτερα εμπορικά κέντρα του κόσμου, όπως της Αγγλίας, Αιγύπτου, Αργεντινής, Αυστραλίας, Βελγίου, Βενεζουέλας, Βραζιλίας, Γαλλίας, Δανίας, Δυτ. Γερμανίας, Ελβετίας, Ην. Αραβικών Εμιράτων, Η.Π.Α, Ιαπωνίας, Ιρλανδίας, Ισπανίας, Ισραήλ, Ιταλίας, Καναδά, Κατάρ, Κίνας, Κολομβίας, Κουβέϊτ, Κορέας, Κύπρου, Λουξεμβούργου, Μακάο, Μπαχρέϊν, Ν. Αφρικής, Ν. Φίτζι, Ν. Φερόα, Νορβηγίας, Ολλανδίας, Πορτογαλίας, Σενεγάλης, Σιγκαπούρης, Σουηδίας, Ταϊβάν, Ταϊλάνδης, Τουρκίας, Τυνησίας, Φινλανδίας, Χόνγκ-Κόνγκ.

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για την υπηρεσία του EXPRESS MAIL SERVICE μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο (01) 321.4609 ή (01) 321.2923 και να ζητήσετε να σας επισκεφθεί ο αρμόδιος υπάλληλος μας.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

ΑΙΟΛΟΥ 100
105 64 ΑΘΗΝΑ

POSTES HELLENIQUES SERVICE PHILATELIQUE

100, RUE EOLOU
GR - 105 64 ATHÈNES
GRÈCE

HELLENIC POST OFFICE PHILATELIC SERVICE

100 AIOLOU STREET
GR - 105 64 ATHENS
GREECE

GRIECHISCHE POST PHILATELISTISCHER DIENST

ΑΙΟΛΟΥ-STRASSE 100
GR - 105 64 ATHEN
GRIECHENLAND



ΚΟΙΝΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ «ΟΙ ΘΕΟΙ ΤΟΥ ΟΛΥΜΠΟΥ»

SÉRIE COMMUNE DE TIMBRES «LES DIEUX DE L' OLYMPE»

ORDINARY STAMP SET «GODS OF OLYMPUS»

DAUERMARKENSERIE «DIE GÖTTER DES OLYMP»

Δρ. 5	Εστία	τεμάχια 10.000.000
Δρ. 18	Ερμής	τεμάχια 50.000.000
Δρ. 27	Αφροδίτη	τεμάχια 45.000.000
Δρ. 32	Άρης	τεμάχια 10.000.000
Δρ. 35	Αθηνά	τεμάχια 15.000.000
Δρ. 40	Ήφαιστος	τεμάχια 12.000.000
Δρ. 50	Άρτεμη	τεμάχια 17.000.000
Δρ. 110	Απόλλωνας	τεμάχια 15.000.000
Δρ. 150	Δήμητρα	τεμάχια 12.000.000
Δρ. 200	Ποσειδώνας ...	τεμάχια 6.000.000
Δρ. 300	Ήρα	τεμάχια 5.000.000
Δρ. 500	Δίας	τεμάχια 3.000.000

Σημειώνεται ότι από τις παραπάνω ποσότητες των γραμματοσήμων, 1.000.000 πλήρεις σειρές θα εκτυπωθούν σε φύλλα των 50 τεμαχίων με πλήρη διάτρηση. Τα υπόλοιπα θα κυκλοφορήσουν σε δεσμίδες των 100 γραμματοσήμων (20 πεντάδες) που θα φέρουν διάτρηση στη μεγάλη διάσταση και στη μικρή θα είναι κομμένα.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	: 25 X 29,5 χιλιοστά
ΣΧΕΔΙΑΣΗ	: Π. Γράββαλος (Ελεύθερες συνθέσεις από αγγειογραφίες)
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ	: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ	: Γραφικά Τέχνη «ΑΛ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε.» ΑΘΗΝΑ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ-ΔΙΑΘΕΣΗ	: Θα κυκλοφορήσουν στις 17 Φεβρουαρίου 1986 και θα διαθέτονται από τα Ταχυδρομικά Γραφεία μέχρι να εξανληθούν.

Σύμφωνα με τον Ηρόδοτο (II, 53) οι ποιητές Όμηρος και Ησίοδος είναι αυτοί που έδωσαν στους θεούς τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους και όρισαν τις περιοχές δικαιοδοσίας τους. Τό «οικογενειακό» δωδεκάθεο του Ολύμπου, είναι αποτέλεσμα μακρών διεργασιών στην Ελληνική μυθολογία και δημιουργήμα των ελληνιστικών χρόνων: Μιά θεϊκή οικογένεια που αποτελείται από έξι θεούς και έξι θεές, έχει σαν αρχηγό της το ζευγάρι Δία - Ήρα και λειτουργεί σαν συμβούλιο των σοβαρά θέματα που απασχολούν τους «κοινούς θνητούς» δεν είναι τίποτα άλλο παρά μία αντικατόπριση της δομής εξουσίας των ελληνιστικών κρατιδίων.

Η καθιέρωση της «κοινής» ελληνικής γλώσσας στην Ανατολή και του ελληνικού τρόπου ζωής στα κρατίδια των διαδόχων, έδωσε νέες προεκτάσεις στο ελληνικό Πάνθεον που πλούτισε και πλουτίσθηκε από την συνάντηση με τις τοπικές δοξασίες τους θεούς και τους δαίμονες.



Drs	5	Hestia (Vesta)	ex. 10.000.000
Drs	18	Hermès (Mercure)	ex. 50.000.000
Drs	27	Aphrodite (Venus)	ex. 45.000.000
Drs	32	Arés (Mars)	ex. 10.000.000
Drs	35	Athené (Minerva)	ex. 15.000.000
Drs	40	Héphaistos (Vulcain)	ex. 12.000.000
Drs	50	Artemis (Diane)	ex. 17.000.000
Drs	110	Apollon	ex. 15.000.000
Drs	150	Déméter (Cérès)	ex. 12.000.000
Drs	200	Poséidon (Neptune)	ex. 6.000.000
Drs	300	Héra (Juno)	ex. 5.000.000
Drs	500	Zeus (Jupiter)	ex. 3.000.000

Notons que des valeurs de timbres ci-dessus, 1.000.000 séries complètes seront imprimées en feuilles de 50 timbres pleine dentelure. Le reste circulera en feuillets de 100 timbres (20 sur rangées de cinq) qui seront dentelés sur la grande dimension et non-dentelés sur la petite dimension.

DIMENSIONS	: 25 X 29,5 mm
DESSIN	: P. Gravvalos (compositions libres à partir de dessins sur vases)
PROCEDE D'IMPRESSION	: Multicolore (OFFSET)
IMPRESSION	: Arts Graphiques « ALEXANDROS MATSOUKIS » S.A. ATHÈNES
CIRCULATION-VENTE	: Les timbres seront mis en circulation le 17 février 1986 et seront vendus auprès des Bureaux de Poste jusqu' à épuisement.

Selon Hérodote (II, 53), les poètes Homère et Hésiode sont ceux qui ont donné aux dieux leurs caractéristiques particulières et ont défini les domaines de leur juridiction.

L' ensemble « familial » des douze dieux de l' Olympe résulte de longs processus dans la mythologie grecque et est une création des temps hellénistiques: cette famille divine qui est constituée de six dieux et six déesses, ayant pour chef le couple Zeus-Héra et fonctionnant comme un conseil pour les sujets importants qui préoccupent les « communs mortels », n' est rien d' autre en fait qu' un reflet de la structure du pouvoir des états hellénistiques.

L' implantation de la langue grecque « koiné » en Orient et du mode de vie grec dans les états des « diadochi » (successeurs d' Alexandre le Grand) a donné de nouvelles extensions au Panthéon grec qui a enrichi et s' est enrichi de la rencontre avec les hommages locaux rendus aux dieux et aux démons.

Drs	5	Hestia (Vesta)	10,000,000 pieces
Drs	18	Hermes (Mercury)	50,000,000 pieces
Drs	27	Aphrodite (Venus)	45,000,000 pieces
Drs	32	Ares (Mars)	10,000,000 pieces
Drs	35	Athena (Minerva)	15,000,000 pieces
Drs	40	Hephaestus (Vulcan)	12,000,000 pieces
Drs	50	Artemis (Diana)	17,000,000 pieces
Drs	110	Apollo	15,000,000 pieces
Drs	150	Demeter (Ceres)	12,000,000 pieces
Drs	200	Poseidon (Neptune)	6,000,000 pieces
Drs	300	Hera (Juno)	5,000,000 pieces
Drs	500	Zeus (Jupiter)	3,000,000 pieces

N.B.: Of the above-listed quantities, 1,000,000 complete sets will be printed fully perforated in sheets of 50. The remainder will be issued in packets of 100 stamps (20 sets of 5), which will be perforated along the larger edge and precut along the shorter edge.

DIMENSIONS	: 25 X 29.5 mm
DESIGNER	: P. Gravvalos (Free compositions from vase paintings)
PRINTING METHOD	: Multicoloured Offset
PRINTERS	: Graphic Arts, «ALEXANDROS MATSOUKIS» S.A. ATHENS
CIRCULATION-SALES	: This set will be issued on February 17, 1986 and will be available at local Hellenic post offices until sold out.

According to Herodotus (II, 53) the poets Homer and Hesiod were the ones who gave the Greek gods and goddesses their individual traits and fields of influence.

The «Familial» Olympic twelvesome was the result of a long period of development in Greek mythology and a creation of the Hellenistic era: one divine family consisting of six gods and six goddesses with Zeus and Hera as the supreme couple and operating as a council for serious matters which occupied «common mortals» and which was nothing less than a reflection of the power structure of the Hellenic city state.

The establishment of a «common» Greek tongue in the East and of the Hellenistic way of life in the divided realms of the Diadochi-Alexander's successors-gave new dimensions to the Greek Pantheon, which was enriched by the conjunction with local personifications of the gods and demons.

Dr.	5	Hestia (Vesta)	10.000.000
Dr.	18	Hermes (Merkur)	50.000.000
Dr.	27	Aphrodite (Venus)	45.000.000
Dr.	32	Ares (Mars)	10.000.000
Dr.	35	Athene (Minerva)	15.000.000
Dr.	40	Hephaistus (Vulkanus)	12.000.000
Dr.	50	Artemis (Diana)	17.000.000
Dr.	110	Apollon	15.000.000
Dr.	150	Demeter (Ceres)	12.000.000
Dr.	200	Poseidon (Nepiun)	6.000.000
Dr.	300	Hera (Juno)	5.000.000
Dr.	500	Zeus (Jupiter)	3.000.000

Es ist darauf hinzuweisen, daß von obigen Mengen 1.000.000 vollständige Serien in Bogen zu je 50 Stück mit durchgehender Lochung herauskommen. Die übrigen Marken kommen in Päckchen zu je 100 Marken (20 Fünferreihen) heraus, welche auf der Langseite gelocht, auf der Schmalseite jedoch abgeschnitten sind.

FORMAT	: 25 X 29,5 mm
ENTWURF	: P. Gravvalos (freie Synthesen nach Angiographien)
DRUCKMETHODE	: Offset
DRUCK	: Graphische Künste «ALEXANDROS MATSOUKIS» S.A. ATHEN
UMLAUF-VERKAUF	: Die Serie kommt am 17. Februar 1986, in Umlauf und ist bei den Postämtern erhältlich, bis sie vergriffen ist.

Nach Herodot (II,53) waren es die Dichter Homer und Hesiodos, welche die besonderen Charakteristiken der Götter prägten und deren Wirkungsbereich bestimmten.

Die «Zwölf - Götter - Familie» des Olymp ist Ergebnis langjähriger Prozesse zur Zeit der griechischen Mythenbildung und wurde in der hellenistischen Zeit sozusagen kanonisiert: eine göttliche Familie bestehend aus sechs Göttern und sechs Göttinnen unter dem Vorsitz des Paares Zeus-Hera fungiert als Rat in ernstesten Problemen, welche die «gemeinen Sterblichen» beschäftigen, ist mehr oder weniger eine Spiegelung der Regierungsstruktur der Hellenistischen Staaten.

Die Einführung der griechischen Sprache und Lebensart in den Staaten der Nachfolger Alexanders des Großen gab dem griechischen Pantheon, indem es mit lokalen Kulturen, Göttern und Dämonen in Berührung kam, ein neues Erweiterungsfeld durch wechselseitiges Geben und Übernehmen von Gottheiten.